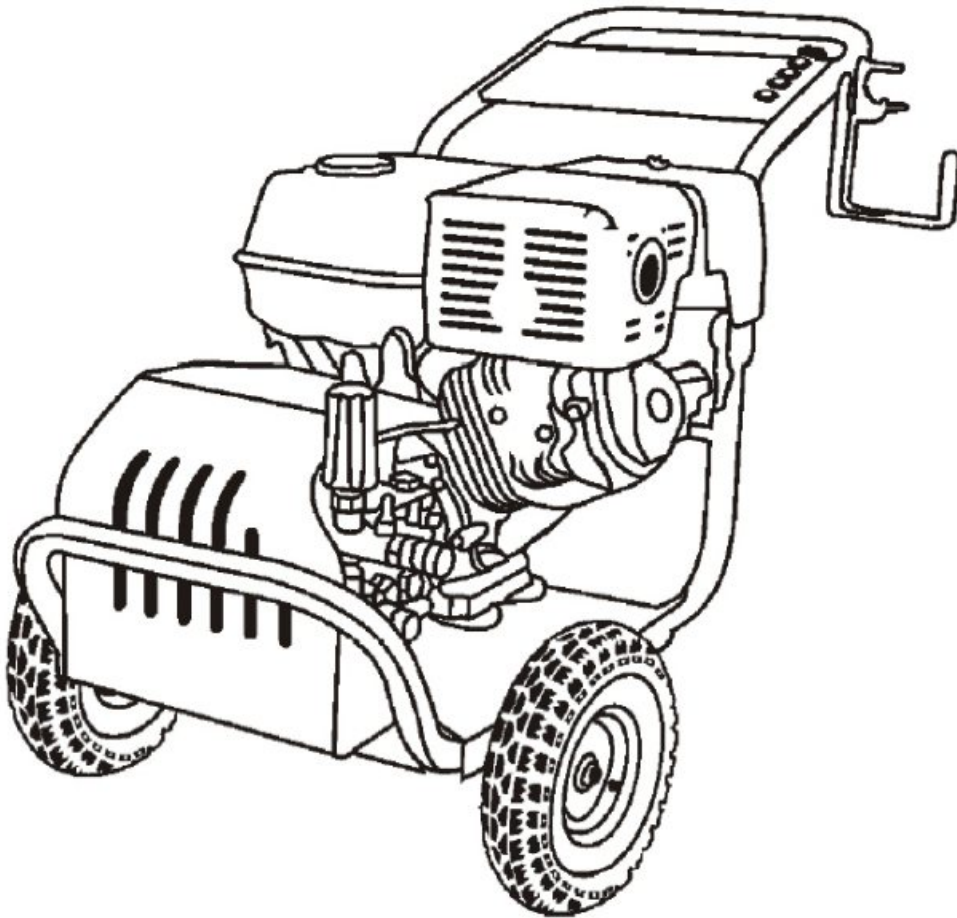




MANUEL DU PROPRIETAIRE

NETTOYEUR HAUTE PRESSION EP-NHP7LP & 13LP



WARNING

Ce manuel doit être lu entièrement avant la mise en place de l'appareil.

TABLE DES MATIERES

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE _____	P1
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE _____	P5
CONTENU DU CARTON _____	P6
INSTRUCTIONS D'UTILISATION _____	P7-12
ENTRETIEN _____	P13-14
ENTREPOSAGE _____	P15
SCHEMA DE LA POMPE _____	P16-17
GUIDE DE DEPANNAGE _____	P18-19
NOTE _____	P20
MISE AU REBUT _____	P21
DECLARATION DE CONFORMITE _____	P22

Ce manuel contient des informations importantes à connaître et comprendre. Ces informations traitent de VOTRE SECURITE et de la PREVENTION DE PROBLEMES A L'ENGINE.

Veuillez lire cette notice et respectez les consignes.

DANGER

Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera votre mort ou vous causera des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, entraînera votre mort ou vous causera des blessures graves.

ATTENTION

Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures modérées ou mineures.

NOTE

Utilisé sans le symbole d'alerte, indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des dégâts matériels.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE



AVERTISSEMENT

Lisez le manuel d'instructions. N'utilisez Pas la machine avant d'avoir lu le manuel et compris les instructions de sécurité, d'assemblage, d'utilisation, et d'entretien.



DANGER

RISQUES D'EXPLOSION OU D'INCENDIE



ORIGINE DU RISQUE

- Les éclaboussures de carburant et ses vapeurs, peuvent s'enflammer lorsqu'en présence ou contact de cigarettes, arcs électriques, gaz d'échappements, et parties chaudes du moteur, comme le silencieux.
- Le carburant se dilate dans le réservoir, et peut provoquer un débordement et un éventuel incendie
- L'utilisation du nettoyeur haute pression dans un environnement explosif peut provoquer un incendie
- Tout objet ou chose placé contre ou trop près du nettoyeur haute pression peut interférer avec le système de ventilation et provoquer un inflammation de matériaux
- L'échappement du silencieux causer des dommages aux surfaces peintes, et faire fondre tout matériel sensible à la chaleur.
- Un carburant mal entreposé peut conduire à une inflammation accidentel. Un carburant mal entreposé peut tomber dans les mains d'enfants ou de personnes non qualifiées à sa manipulation
- L'utilisation d'acides, produits toxiques, corrosifs, poisons, insecticides, ou tout autre solvant inflammable avec cet équipement peut provoquer de sérieuses blessures ou la mort.

INSTRUCTION DE PREVENTION

- Eteignez le moteur et laissez refroidir avant de faire le plein
- Faire le plein avec précaution pour éviter les éclaboussures.
- Eloignez le nettoyeur de l'endroit où vous avez fait le plein avant de démarrer
- Remplissez au maximum à 10mm sous le haut du réservoir pour permettre la dilatation
- Utilisez le nettoyeur et faites le plein dans un endroit bien ventilé sans obstacles. Equipez la zone de travail d'un extincteur.
- N'utilisez jamais le nettoyeur haute pression dans un environnement avec des herbes et de la broussaille sèche
- Gardez toujours une distance entre le nettoyeur et les autres objets et surface pouvant être endommagées par la chaleur de l'échappement (maison, automobile, plantes) d'au moins 1.5 m
- Entreposez le carburant dans un récipient agréé dans un endroit sûr, éloigné de la zone de travail
- Ne pas pulvérisez de liquide inflammable

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE



DANGER

RISQUES D'ASPHYXIE



ORIGINE DU RISQUE

- Respirer les gaz d'échappement peuvent provoquer des blessures graves; voire la mort.
- Certains liquides de nettoyage contiennent des substances qui peuvent provoquer des blessures à la peau, aux yeux, aux poumons.

INSTRUCTION DE PREVENTION

- Utilisez le nettoyeur dans une endroit bien ventilé
- Evitez les endroits clos comme les garages ou sous-sols, etc
- N'utilisez jamais le nettoyeur dans un endroit occupé par des personnes ou des animaux
- Utilisez seulement des produits recommandés pour les nettoyeurs haute pression. Suivez les recommandations du fabricant. N'utilisez pas de blanchissant à la chlore ou des agents corrosifs



DANGER

RISQUES DE BLESSURES ET DEGATS MATERIELS LIES AU TRANSPORT ET STOCKAGE



ORIGINE DU RISQUE

- Des éventuelles fuites ou éclaboussures de carburant ou d'huile peuvent provoquer des incendies, ou des dangers d'inhalation et donc de graves blessures, voire la mort. Les fuites de carburant ou huile endommagent les tapis, la peinture, et les autres surfaces des véhicules et remorques

INSTRUCTION DE PREVENTION

- Si le nettoyeur est équipé d'une valve de coupure d'essence, mettez-la en position fermée avant le transport pour éviter les fuites. Si le nettoyeur n'en est pas équipé, vidangez complètement le carburant avant le transport. Transportez le carburant dans des bidons agréés seulement. Disposez toujours le nettoyeur sur un tapis de protection pour éviter les dégâts causés par les fuites. Retirez le nettoyeur immédiatement du véhicule une fois arrivé à destination.



DANGER

RISQUES DE BRULURES



ORIGINE DU RISQUE

- Le contact avec des surfaces chaudes, comme le système d'échappement du moteur peut causer des brûlures sérieuses.

INSTRUCTION DE PREVENTION

- Pendant l'utilisation, ne touchez que les commandes du nettoyeur. Eloignez à tout moment les enfants du nettoyeur. Ils sont trop jeunes pour comprendre les dangers liés au produit.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

DANGER RISQUES D'INJECTION DE FLUIDES



ORIGINE DU RISQUE

- Votre nettoyeur fonctionne à des pressions et vitesses de fluides assez hautes pour pénétrer la chair de personnes ou d'animaux. Ceci pourrait résulter par une amputation ou d'autres blessures graves. Les fuites résultants de raccords ou embouts mal montés ou mal serrés ou tuyau endommagé, peuvent causer des blessures par injection de fluide. **NE TRAITEZ PAS UNE INJECTION PAR FLUIDE COMME UNE SIMPLE COUPURE.** Consultez un médecin immédiatement.
- Des blessures peuvent survenir si la pression du système n'est pas réduite avant l'entretien ou le démontage

INSTRUCTION DE PREVENTION

- Ne placez jamais les mains devant la buse.
- Ecartez le jet des autres et de vous-même.
- Assurez-vous que le tuyau et tous les raccords et embouts sont en bon état et bien serrés. Ne tenez jamais le tuyau ou tout autre raccord ou embout pendant l'utilisation.
- Ne laissez pas le tuyau toucher le silencieux.
- N'attachez et de détachez jamais la lance ou un embout quand le système est sous pression.
- Pour dépressuriser, éteindre le moteur, coupez l'arrivée d'eau et appuyez la gâchette jusqu'à que l'eau cesse de sortir.
- Utilisez uniquement des tuyaux et accessoires avec des pressions supérieurs aux PSI du nettoyeur.

DANGER RISQUES LIEES AU JET



ORIGINE DU RISQUE

- Le liquide à haute vitesse peut briser des objets, propulsant des morceaux à haute vitesse
- Des produits légers ou non fixés de manière sûre peuvent se transformer en projectiles dangereux.

INSTRUCTION DE PREVENTION

- Portez toujours des lunettes de protection agréées
- Portez de vêtements pour vous protéger d'un contact accidentel avec le jet
- Ne pointez jamais la lance vers une personne
- Mettez toujours la sécurité de blocage quand la lance n'est pas en service pour éviter une mise en marche accidentelle.
- Ne mettez jamais la gâchette de manière permanente en position ouverte.

DANGER RISQUES DE BRULURES CHIMIQUES



ORIGINE DU RISQUE

- L'utilisation d'acides, produits toxiques, corrosifs, poisons, insecticides, ou tout autre solvant inflammable avec cet équipement peut provoquer de sérieuses blessures ou la mort.

INSTRUCTION DE PREVENTION

- N'utilisez pas d'acides, essence, kérosène ou autre produit inflammable avec l'appareil. N'utilisez que les détergents ménagers, les nettoyants, dégraissés recommandés par une utilisation avec un nettoyeur haute pression.
- Portez des vêtements de protection pour protéger yeux et peau des matériaux projetés

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE



DANGER

RISQUES D'UTILISATION DANGEREUSE



ORIGINE DU RISQUE

- Une utilisation dangereuse de votre nettoyeur peut causer des blessures graves ou la mort pour vous et les autres
- Si les instructions de démarrage ne sont pas suivies, le moteur peut avoir un subit mouvement de recul blessant votre main et bras
- Le pistolet/ lance est un outil puissant de nettoyage qui peut ressembler à un jouet pour un enfant
- La force de recul du jet peut faire bouger le pistolet/lance, et peut faire glisser ou tomber l'utilisateur ou lui faire perdre le contrôle du jet. Un mauvais contrôle du jet peut causer des blessures à soi-même et aux autres.

INSTRUCTION DE PREVENTION

- N'utilisez pas de blanchissant à la chlore ou des agents corrosifs
- Soyez familiarisé avec les commandes du nettoyeur et leur utilisation
- Gardez votre espace de travail libre de toute personnes, animaux obstacles.
- N'utilisez pas l'appareil quand vous êtes fatigué, sous l'influence d'alcool ou de médicaments. Soyez vigilant à tout moment.
- Ne démontez jamais les dispositifs de sécurité du produit
- N'utilisez pas l'appareil avec des pièces manquantes, endommagées ou non agréées
- Ne laissez jamais la lance sans surveillance.
- Si le moteur ne démarre pas après 2 essais, appuyez la gâchette pour relâcher la pression de la pompe. Tirez la corde du lanceur lentement jusqu'à sentir une résistance. Tirez ensuite d'un coup sec pour éviter le retour et une blessure à la main ou au bras
- Tenez les enfants à l'écart du nettoyeur à tout moment
- Ne vous penchez pas, et ne travaillez pas sur un support instable. Tenez le pistolet/lance fermement avec le deux mains. Préparez-vous au recul quand vous l'actionnerez



DANGER

RISQUES D'ELECTROCUTION



ORIGINE DU RISQUE

- Diriger le jet vers une installation électrique, un interrupteur ou un objet connecté à un circuit électrique peut causer un choc électrique mortel

INSTRUCTION DE PREVENTION

- Débranchez tout appareil électrique avant de le nettoyer. Ecartez le jet d'interrupteurs ou installation électrique.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

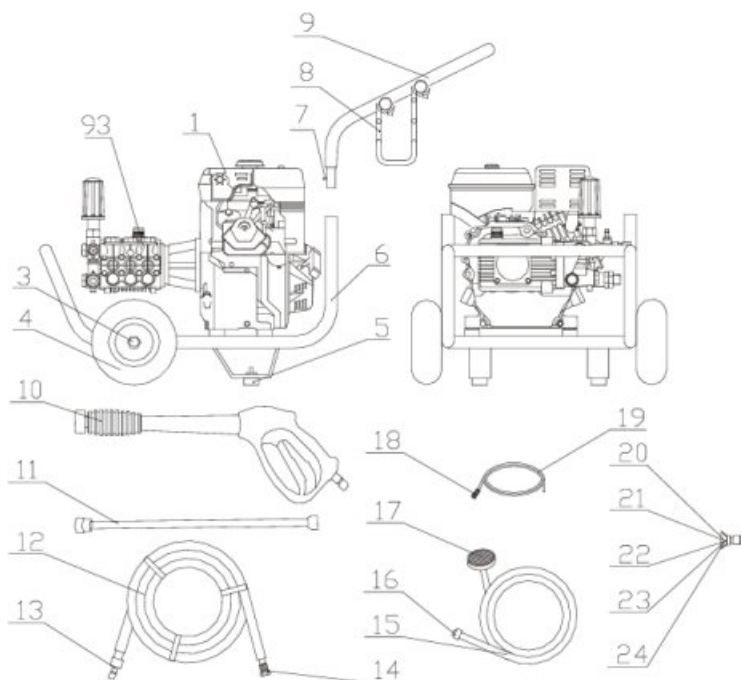


INSTRUCTIONS

Ce manuel doit être lu avant d'assembler l'appareil.

Les jets d'eau sous haute pression sont potentiellement dangereux si utilisés de manière incorrecte. En particulier, ne dirigez pas le jet vers des personnes, des animaux ou des installations électriques.

CONTENU DU CARTON



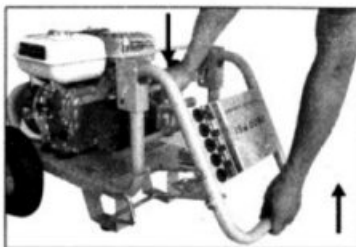
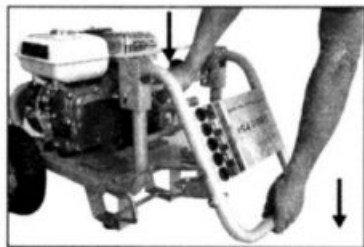
No	Description	Qté
1	Moteur	1
2	Pompe	1
3	Roue	1
4	Cache-axe	1
5	Pied caoutchouc	2
6	Cadre de structure	1
7	Vis	1
8	Bouchon Vinyl rond	2
9	Poignée	2
10	Pistolet à gâchette	1
11	Lance à connexion rapide	1
12	Flexible haute pression	1
13	Connexion rapide acier plaqué 3/8	1
14	Connexion rapide laiton 3/8	1
15	Tuyau d'arrivée d'eau	1
16	Adaptateur du tuyau d'arrivée d'eau	1
17	Filter	1
18	Filtere produits chimiques	1
19	Tuyau Filtere produits chimiques	1
20	Buse noire	1
21	Buse blanche	1
22	Buse verte	1
23	Buse jaune	1
24	Buse rouge	1

PARAMETRES TECHNIQUES DU NETTOYEUR

MODELE	NHP 7LP	NHP13LP
Pression Max (PSI/BAR)	2700/186	3600/248
Débit (L/min)	14.4	20.7
TPM	3400	3400
Puissance	7CH	13CH
Cylindrée (cc)	210	389
Capacité essence (L)	0.6	1.1

ASSEMBLAGE

1/ Fixez la poignée du cadre



2/ Attachez le tuyau haute pression au pistolet. Serrez de manière sûre



3/ Connectez la lance au pistolet. Serrez de manière sûre.



4/ Installez le kit de rondelles et les buses de connexion rapide comme décrit dans les instructions fournies

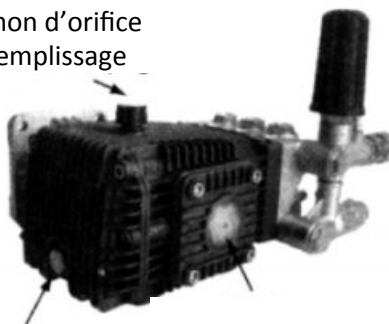
5/ Ajoutez de l'huile moteur dans le moteur. Référez-vous au manuel du propriétaire fourni par le fabricant moteur pour la procédure correcte.

NOTE Il y a une petite quantité d'huile dans le moteur restant du test en usine.

6/ Installez le bouchon d'orifice d'ajout d'huile sur la pompe et serrez correctement

Vérifiez le bouchon de vidange d'huile sur la pompe et serrez correctement.

Bouchon d'orifice
de remplissage



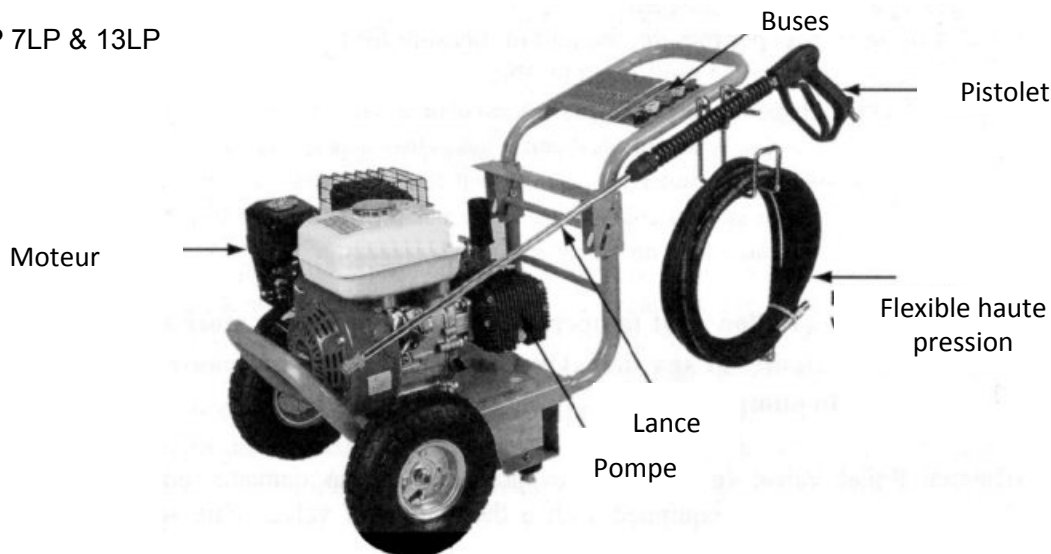
Bouchon de
vidange

Bouchon d'huile

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

LISEZ CE MANUEL D'UTILISATION ET DE REGLES DE SECURITE AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. Comparez les illustrations avec votre appareil pour vous familiariser avec les emplacement des commandes et des ajustements. Gardez ce manuel pour référence future

NHP 7LP & 13LP



COMPOSANTS DE BASE DU NETTOYEUR

Pompe du nettoyeur: Augmente la pression du jet d'eau

Moteur: Contrôle la pompe

Flexible haute pression: Conduit l'eau sous pression de la pompe au pistolet et à la lance

Pistolet à gâchette: Connecté à la lance, contrôle le débit, la direction et la pression

Lance: Elle est équipée d'un embout femelle de connexion rapide à son extrémité. Ceci permet de changer rapidement de buse pour différents types de jets et de changer à la buse savon pour des utilisations en basse pression ou avec des produits chimiques ou savon. Référez à la section correspondante de ce manuel pour savoir comment la lance.

Tuyau produits chimiques: Déverse les produits chimiques dans la pompe pour mélanger avec l'eau sous pression. Référez à la section correspondante de ce manuel pour savoir comment utiliser savon et produits chimiques.

ELEMENTS DE BASE DU MOTEUR

Référez-vous à la notice du moteur pour l'emplacement et l'utilisation des commandes moteur

Volet d'étranglement: Contrôle la vitesse du moteur

Poignée du lanceur: Tirez la poignée actionne le lanceur pour démarrer le moteur.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Levier de valve / Robinet de carburant: Ouvre et ferme la connexion entre le réservoir et le carburateur

Interrupteur moteur: Active et désactive le système d'allumage.

TERMINOLOGIE DE LA POMPE

PSI: Pound per square inch. (Livre par pouce carré). Unité de mesure de la pression d'eau, mais aussi de l'air, hydraulique, etc.

LPM: Liter per minute (litre par minute), unité de mesure du débit d'eau

Mode fermé: Dans le mode fermé, la pompe fait de nouveau circuler l'eau car la gâchette n'a pas été actionnée. Si la machine est laissée dans ce mode pendant plus de deux (2) minutes, la température de l'eau augmentera à un niveau dangereux pouvant endommager les composants internes de la pompe. Tout dégât à la pompe causé par ces raisons ne sont pas couverts par la garantie.



ATTENTION: Ne laissez jamais le nettoyeur en mode fermé pendant plus de deux minutes. La surchauffe peut causer des dommages à la pompe.

Valve de relâchement de chaleur: Dans un effort de prévenir des dégâts sérieux à la pompe, celle-ci est équipée d'une valve de relâchement de chaleur. Cette valve s'ouvre quand la température dans la pompe est trop élevée. Cette valve relâche alors un jet d'eau dans un effort de faire baisser la température à l'intérieur de la pompe. La valve se referme tout de suite après.

Système d'injection des produits chimiques: Mélange le savon ou les produits nettoyants avec l'eau sous pression pour augmenter l'efficacité du lavage.

Arrivée d'eau: Tous les nettoyeurs haute pression doivent avoir une source d'eau. Sa pression doit être de 20 PSI et son débit de 19LPM au minimum.

UTILISATION DES FONCTIONS DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

REGULATEUR DE PRESSION

La pression est réglée en sortie d'usine pour une pression et un nettoyage optimal. Si vous souhaitez utiliser des pressions moindres, vous pouvez utiliser une des méthodes suivantes.

1-Eloignez-vous des surfaces à nettoyer. Plus vous êtes loin, plus la pression sera basse sur la surface à nettoyer.



ATTENTION: Ne tentez pas d'augmenter la pression de la pompe. Une pression plus haute que celle de sortie d'usine peut endommager la pompe.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

2-Réduisez la vitesse du moteur (TPM). Décélérez le moteur et la pression de l'eau diminuera.

3-Changez à la buse blanche 40°. Cette buse délivre un jet moins puissant et un angle plus large.

4-Ajustez le régulateur de pression de la pompe. Tournez la pression du régulateur dans le sens anti horaire pour faire diminuer la pression. Lorsque vous avez fini d'utiliser le nettoyeur haute pression, repositionnez le régulateur de pression à son réglage d'origine en le tournant dans le sens horaire.



ATTENTION Ne tentez pas de tourner le bouton au-delà du stop ou vous endommagerez la pompe.

UTILISER LA LANCE

Votre nettoyeur haute pression est équipé pour vous de 4 buses. Chaque buse a un code couleur et délivre une forme et un type de jet spécifique pour un usage de nettoyage particulier. La taille de la buse détermine la taille de l'angle et la pression du jet. Les buses 0°, 15° et 40° sont des buses haute pression, la buse produit chimique 84° est basse pression.

Les buses sont entreposées sur le logement du panneau de commandes sous la poignée du nettoyeur haute pression.

Les couleurs sur le panneau identifient l'emplacement de la buse et son type de jet.



AVERTISSEMENT Risque d'injection de fluide ou de blessure corporelles. Ne projetez pas le jet vers des personnes, la peau non-protégée, les yeux, des animaux. De graves blessures peuvent se produire

CHANGEMENT DES BUSES

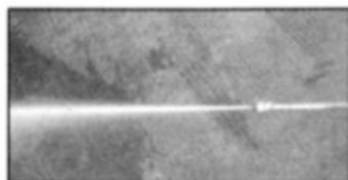
ATTENTION NE tentez PAS de changer de buse quand le nettoyeur haute pression est en marche. Eteignez le moteur et le pistolet avant de changer de buses.

1-Tirez le module de connexion rapide vers l'arrière et insérez la buse.

2-Relâchez le module de connexion rapide et tournez / tirez la buse pour vous assurer qu'elle soit bien insérée de manière sûre dans le logement

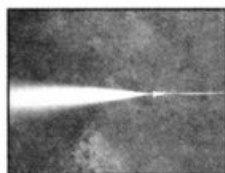


AVERTISSEMENT: Risque de blessures. Assurez-vous que la buse soit bien insérée dans le logement de du module de connexion rapide avant d'utiliser la gâchette.

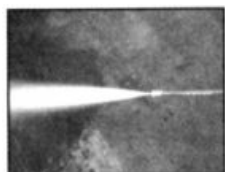


Buse 0° rouge. Cette buse délivre un jet extrêmement puissant et concentré en un point. Elle couvre une surface de nettoyage très petite. Cette buse ne doit être utilisée que sur des surfaces pouvant résister à la haute pression comme le métal ou le ciment. N'utilisez pas sur du bois.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



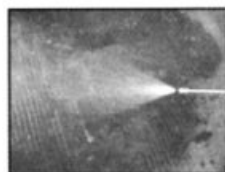
Buse 15° jaune. Cette buse délivre un jet puissant avec un angle de 15 degrés pour un nettoyage de petites surfaces. Cette buse ne doit être utilisée que sur des surfaces pouvant résister à la haute pression délivrée par cette buse



Buse 25° verte. Cette buse délivre un jet avec un angle de 25 degrés pour un nettoyage intense de surfaces plus grandes. Cette buse ne doit être utilisée que sur des surfaces pouvant résister à la haute pression délivrée par cette buse



Buse 40° blanche. Cette buse délivre un jet moins puissant avec un angle de 40 degrés pour un nettoyage de grandes surfaces. Cette buse doit être utilisée dans la plupart des tâches de nettoyage.



Buse produits chimiques noire. Cette buse est utilisée pour appliquer des produits chimiques ou nettoyants. Elle a le jet le moins puissant.

UTILISER DES PRODUITS CHIMIQUES ET SOLVANTS DE NETTOYAGE



AVERTISSEMENT L'utilisation de produits chimiques et solvants doit être faite en basse pression.

NOTE. Utilisez seulement des savons et produits chimiques conçus pour le nettoyeur haute pression. **N'utilisez pas de blanchissant.**

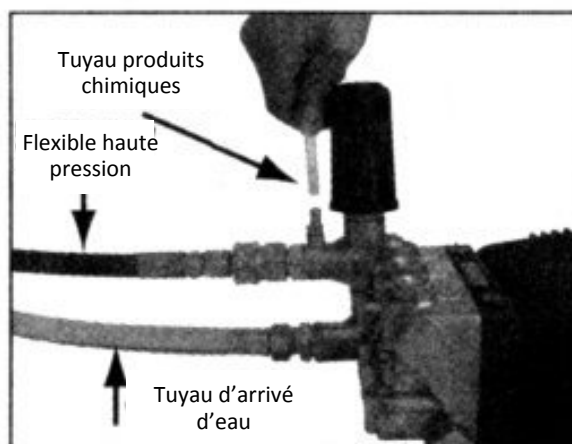
Pour utiliser des produits chimiques.

1-Ajustez le tuyau pour produits chimiques sur le raccord cannelé situé près de la connexion du flexible haute pression de la pompe comme indiqué.

2-Placez l'autre extrémité du tuyau pour produits chimiques, avec le filtre monté dessus, dans le récipient à produit chimique / solution nettoyant.

NOTE Le ratio produit chimique / Eau est de 1:7. Pour chaque 7 litres d'eau pompé, 1 litre de produits chimiques/ solution nettoyante sera utilisée.

3-Installez la buse noire basse pression dans le module de connexion rapide de la lance. Référez-vous à la section Utiliser la lance.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

4- Après utilisation des produits chimiques, transférez le bout du tuyau de produits chimiques dans un récipient contenant de l'eau propre et laissez pomper de l'eau propre à travers le système d'injection de produits chimiques pour le rincer complètement. Si des produits chimiques restent dans la pompe, celle-ci peut être endommagée. Les pompes endommagées par des produits chimiques ne sont pas couverts par la garantie

LISEZ ET COMPRENEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS AVANT DEMARRAGE



DANGER Lorsque vous utilisez la machine sous pression, NE laissez PAS le jet pressurisé entrer en contact avec la peau, les yeux sans protection, ou avec des animaux. . De graves blessures peuvent se produire.

Votre nettoyeur fonctionne à des pressions et vitesses de fluides assez hautes pour pénétrer la chair de personnes ou d'animaux. Ceci pourrait résulter par une amputation ou d'autres blessures graves. Les fuites résultants de raccords ou embouts mal montés ou mal serrés ou tuyau endommagé, peuvent causer des blessures par injection de fluide. **NE TRAITEZ PAS UNE INJECTION PAR FLUIDE COMME UNE SIMPLE COUPURE.** Consultez un médecin immédiatement.



AVERTISSEMENT **Ne remplissez JAMAIS** un réservoir quand le moteur est en marche ou encore chaud. Ne fumez pas quand vous remplissez le moteur.

NE remplissez JAMAIS le réservoir complètement. Faites le plein jusqu'à 10mm sous le l'orifice de remplissage au maximum pour la dilatation du carburant. Nettoyez les éclaboussures de carburant sur le moteur et l'appareil avant de démarrer le moteur.

N'utilisez JAMAIS le moteur en intérieur ou en parti confiné, ou mal ventilé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel.

NE laissez PAS les tuyaux entrer en contact avec le silencieux chaud du moteur pendant er juste après l'utilisation du nettoyeur haute pression.



ATTENTION NE tirez JAMAIS le tuyau d'arrivé d'eau pour déplacer le nettoyeur. Ceci pourrait endommager le tuyau et le raccord d'arrivée d'eau.

N'utilisez PAS de l'eau chaude, utilisez de l'eau froide seulement.

NE coupez JAMAIS l'arrivée d'eau si le nettoyeur est en train d'être utilisé ou vous endommagerez la pompe.

Ne laissez PAS la machine sans asperger plus de deux minutes d'affilé. La pompe fonctionne en mode fermé lorsque la gâchette n'est pas pressée. Si la pompe est dans ce mode plus de deux minutes, les composants internes de la pompe peuvent être endommagés.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

DEMARRAGE

Avant de démarrer, référez-vous au manuel du propriétaire moteur pour la procédure correcte de démarrage pour votre type de moteur

1- Dans un environnement bien ventilé en extérieur, ajoutez une essence neuve, de bonne qualité et sans plomb avec un indice d'octane de 86 ou plus. Ne remplissez pas à raz. Nettoyez toute éclaboussure de carburant avant de démarrer. Référez-vous au manuel du moteur pour la procédure correcte.

2- Vérifiez l'huile moteur. Référez-vous au manuel du propriétaire moteur pour la procédure correcte
NOTE Il y a une petite quantité d'huile dans le moteur restant du test en usine.

3-Vérifiez que le filtre soit dans le raccord d'arrivée d'eau de la pompe

NOTE La face conique pointe vers l'extérieur.

4-Connectez la source d'eau au raccord d'arrivée d'eau de la pompe.

NOTE La pression de la source doit être de 20 PSI et son débit de 19LPM au minimum.

5-Connectez le flexible haute pression à la sortie de la pompe.

6-Si vous utilisez des produits chimiques/ solutions nettoyantes, référez-vous à la section « Utiliser des produits chimiques ou des solutions nettoyantes » de ce manuel.

7-Ouvrir l'arrivée d'eau

NOTE Ne pas ouvrir la source d'eau peut endommager la pompe.

8-Démarrez le moteur. Référez-vous au manuel du propriétaire moteur pour la procédure correcte

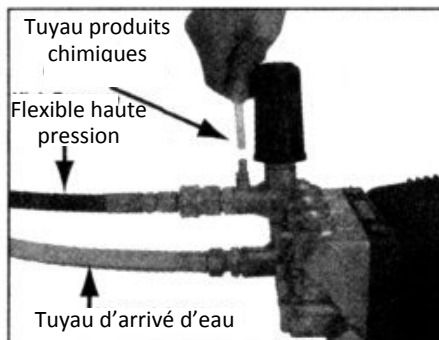
NOTE Si l'engin ne démarre pas après 2 essais, pressez la gâchette du pistolet pour relâcher la pression.

9-Actionnez la gâchette du pistolet pour faire sortir le jet.

NOTE Tenez-vous sur une surface stable et tenez le pistolet des deux mains. Attendez-vous au recul du pistolet.

10- Relâchez la gâchette pour arrêter le jet.

11- Ajustez le jet selon la tâche à accomplir en changeant les buses de connexion rapide. Voir la section « Comment utiliser la lance »



ARRET

1- Après chaque utilisation, si vous avez utilisé des produits chimiques, transférez le bout du tuyau de produits chimiques dans un récipient contenant de l'eau propre et laissez pomper de l'eau propre à travers le système d'injection de produits chimiques pour le rincer complètement.

NOTE Le non-respect de cette procédure peut endommager la pompe

2-Coupez le moteur. Voir le manuel du propriétaire moteur

3-Coupez l'arrivée d'eau

4-Appuyer la gâchette pour relâcher la pression dans le flexible haute pression ou le pistolet.

5-Voir la section « Entreposage » de ce manuel pour la procédure correcte de stockage.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT Lorsque vous exécutez des opérations d'entretien, vous pouvez être exposé à des surfaces chaudes, de l'eau sous pression ou des pièces mobiles pouvant causer des blessures, voire la mort.

Avant de procéder à toute intervention d'entretien ou de réparation, déconnectez la bougie d'allumage, laissez le moteur refroidir et évacuez l'eau sous pression. Le moteur contient du carburant inflammable. **NE fumez PAS** et ne travaillez pas près de flammes pendant l'entretien.

Pour assurer une utilisation performante et une meilleure durée de vie de votre nettoyeur, un planning d'entretien de routine doit être préparé et appliqué. Si le nettoyeur haute pression est utilisé dans des conditions spécifiques, comme sous de hautes températures ou dans un environnement poussiéreux, un entretien plus fréquent est nécessaire.

MOTEUR

Consultez le manuel du propriétaire moteur pour les recommandations du fabricant pour toute opération d'entretien.

CHANGEMENT DU BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE DE LA POMPE

Le bouchon d'huile rouge installé sur l'unité de pompage est conçu pour le transport seulement. Avant utilisation, assurez-vous de le remplacer par le bouchon jaune fourni dans le sac de pièces détachées.



Bouchon rouge

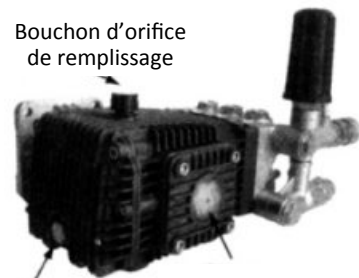


Bouchon jaune

Contrôle de l'huile de la pompe

- 1-Retirez le bouchon de remplissage d'huile et nettoyez-le
- 2-Insérez-le complètement dans la pompe et retirez-le
- 3-Le niveau est correct si l'huile couvre les 12mm du bas de la jauge

Bouchon d'orifice de remplissage



Vidange de l'huile de la pompe

- 1-Desserrez le bouchon de remplissage d'huile
- 2-Placez un récipient sous le bouchon de vidange
- 3-Retirez le bouchon de vidange
- 4-Lorsque l'huile est vidée, remettez le bouchon de vidange
- 5-Retirez le bouchon de remplissage d'huile et remplissez d'une huile adaptée, voir tableau pour le type et la quantité adaptés.
- 6- Remettez le bouchon de remplissage d'huile et serrez de manière sûre.

Bouchon de vidange

Bouchon d'huile

Type d'huile SAE 15W-40 ou huile moteur équivalente

Modèle	NHP13LP NHP7LP
Capacité (ml)	480 +/- %

ENTRETIEN

Lance d'arrosage

Si la buse venait à se boucher avec un corps étranger, comme de la poussière, une pression excessive peut se former. Si la buse venait à se boucher ou s'obstruer, le nettoyeur se mettra à vibrer. Nettoyer immédiatement la buse avec le kit de nettoyage de buses fourni en suivant les instructions suivantes.

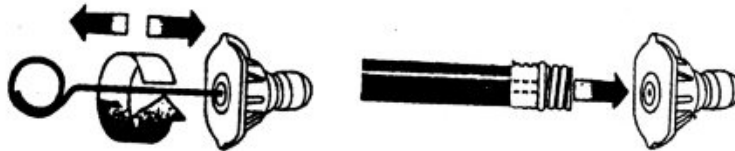
1-Eteindre la nettoyeur haute pression et fermez l'arrivée d'eau.

2-Actionnez la gâchette pour libérer l'eau sous pression

3-Déconnectez la lance du pistolet

4-Détachez la buse de la lance. Retirez toute corps étranger avec l'outil de nettoyage fourni et rincer avec de l'eau propre.

5-Rincer abondamment l'intérieur de la lance pour nettoyer de toutes particules pendant 30 secondes.



6-Réassemblez la buse dans la lance.

7-Reconnectez la lance au pistolet et tournez l'arrivée d'eau

8-Démarrez le nettoyeur haute pression et mettez la lance en mode haute pression pour tester

COMMENT NETTOYER LE FILTRE D'ARRIVEE D'EAU

L'écran filtre doit être contrôlé régulièrement et nettoyé si nécessaire.

1-Retirez le filtre en saisissant son bout et le retirant de l'arrivée d'eau de la pompe

2- Nettoyez le filtre en le rinçant avec de l'eau des deux côtés.

3- Réinsérez le filtre dans l'arrivée d'eau de la pompe

NOTE Côté conique tourné vers l'extérieur

NOTE N'utilisez pas l'appareil dans filtre à eau installé correctement



Filtre arrivée d'eau

ENTREPOSAGE

Moteur

Consultez le manuel du propriétaire moteur pour les recommandations du fabricant pour le stockage

Pompe

1- Videz l'eau du flexible haute pression, l'enrouler et le stocker dans le creux de la poignée du nettoyeur haute pression.

2-Videz l'eau du pistolet et de la lance en tenant le pistolet en position verticale, la buse pointant au sol et en appuyant la gâchette. Stocker dans le support du pistolet/ Tuyau

3-Entreposez le tuyau de produits chimiques, flexible haute pression, de manière à ce qu'il soient protégés de dégâts, par exemple par écrasement.

Il est recommandé de suivre ces étapes pour protéger les joints du nettoyeur haute pression lorsque vous entreposez l'appareil plus de 30 jours ou lorsque des températures de gel sont annoncées.

4- Rassemblez un entonnoir, 200ml d'antigel et un tuyau d'arrosage d'un mètre avec un connecteur mâle de tuyau attaché d'un côté.

5-Débranchez la bougie d'allumage.

6-Connectez le tuyau à l'arrivée d'eau de la pompe.

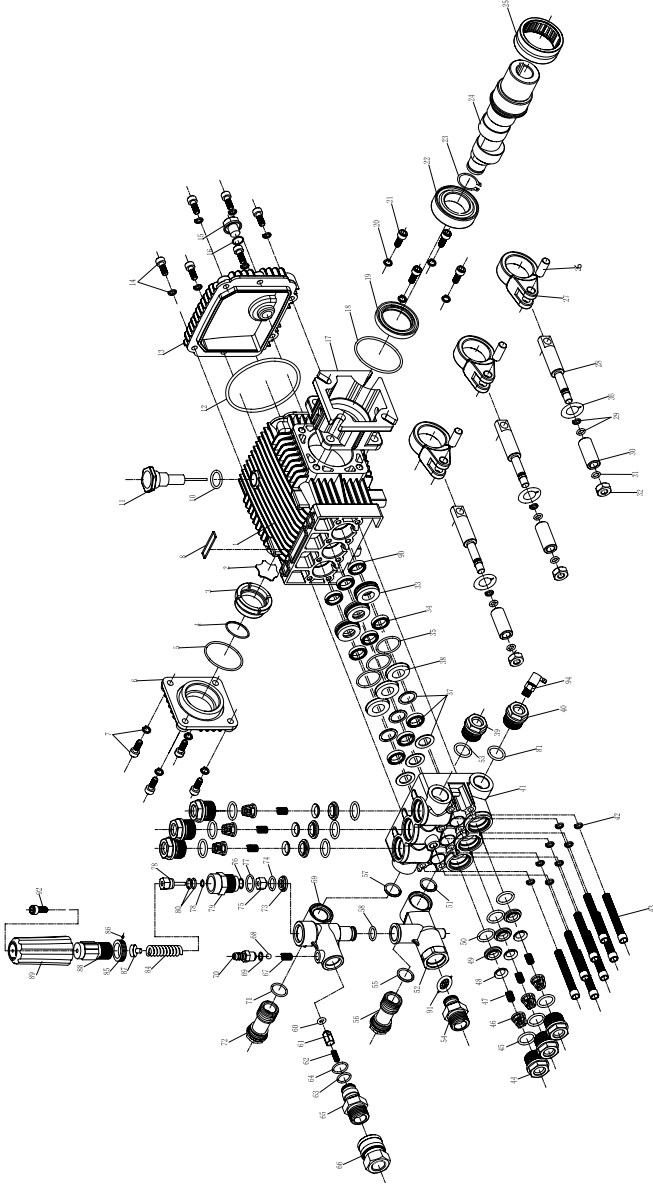
7-Ajouter l'antigel dans le tuyau

8-Tirez lentement plusieurs fois la poignée du lanceur jusqu'à ce que l'antigel sorte du raccord de la pompe au flexible haute pression

9-Retirez le tuyau de l'entrée d'eau

10- Rebranchez la bougie d'allumage.

PUMP DIAGRAM



No	Description	Qté	No	Description	Qté
1	Carter	1	50	Joint torique	6
2	Plaque de jauge d'huile	1	51	Joint torique	1
3	Jauge d'huile	1	52	Raccord d'entrée en T	1
4	Joint torique de la jauge d'huile	1	53	Joint torique	1
5	Joint torique	1	54	Adaptateur	1
6	Cache Vilebrequin	1	55	Joint torique	1
7	Vis & rondelle	4	56	Raccord d'entrée Banjo	1
8	Marque 1	1	57	Joint torique	1
9	Marque 2	2	58	Joint torique	1
10	Joint torique	1	59	Raccord sortie en T	1
11	Bouchon de remplissage	1	60	Joint torique	1
12	Joint torique	1	61	Axe	1
13	Couvercle du carter	1	62	Ressort	1
14	Vis et rondelle	4	63	Joint torique	1
15	Bouchon de vidange	1	64	Joint torique	1
16	Joint du bouchon	1	65	Adaptateur	1
17	Bride	1	66	Sortie connexion rapide	1
18	Joint torique de la bride	1	67	Ressort	1
19	Joint huile du vilebrequin	1	68	Bille	1
20	Rondelle	4	69	Joint torique	1
21	Vis	4	70	Sonde d'aspiration de savon	1
22	Roulement	1	71	Joint torique	1
23	Clip	1	72	Connexion sortie	1
24	Vilebrequin	11	73	Siège	1
25	Roulement à aiguilles	3	74	Joint torique	1
26	Tige Piston	3	75	Balle	1
27	Tige de connexion	3	76	Joint torique	1
28	Guide du piston	3	77	Joint torique	1
29	Bague de support	3	78	Joint torique	1
30	Tuyau céramique	3	79	Corps de vanne	1
31	Rondelle piston	3	80	Joint torique	1
32	Ecrou de fixation	3	81	Joint torique	1
33	Bague de tassement	3	82	Axe d'ajustement	1
34	Joint d'étanchéité du compresseur	3	83	Siège du ressort (bas)	1
35	Joint torique	3	84	Joint du ressort	1
36	Bague	3	85	Contre écrou	1
37	Joint	3	86	Vis de fixation	1
38	Bague de support	3	87	Siège de ressort (haut)	1
39	Sortie G3/4	1	88	Bouton	1
40	Entrée G1/2	1	89	Bouchon plastique	1
41	Collecteur	1	90	Joint d'huile du piston	1
42	Rondelle	8	91	Filtre	1
43	Boulon	8	92	Vis	1
44	Corps de vanne	6	93	Ensemble Pompe	1
45	Joint torique	6	94	Protection de la vanne	1
46	Vanne	6			
47	Ressort	6			
48	Plaque de vanne	6			
49	Siège de la vanne	6			

GUIDE DE DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
Ne démarre pas (voir le manuel moteur pour plus de dépannage)	<ol style="list-style-type: none">1.Pas assez d'essence2.Manque d'huile moteur3.La pression augmente après avoir tiré deux fois sur la poignée du lanceur4.Le volet d'étrangleur est sur la position OUVERT5.Fil de la bougie d'allumage mal attaché6.L'interrupteur de moteur sur OFF7.Bougie d'allumage mal branchée8.Le volet d'étrangleur sur la position CHOKE alors que le moteur est chaud ou a été exposé à la chaleur pendant une longue période9.Robinet d'essence fermé	<ol style="list-style-type: none">1.Faites le plein d'essence2.Ajoutez la quantité d'huile nécessaire3.Appuyez sur la gâchette pour libérer de la pression 4.Mettre l'étrangleur sur la position CHOKE5.Attachez le fil de la bougie d'allumage6.Mettre l'interrupteur de moteur sur ON7.Vérifiez que le capuchon de bougie est branché8. Mettre l'étrangleur sur la position NO CHOKE/ OUVERT 9.Mettre le levier de robinet d'essence sur OPEN/ OUVERT
Pas ou peu de pression (période de rodage)	<ol style="list-style-type: none">1.La lance n'est pas en mode haute pression2.La source d'eau est trop faible3.Fuite au niveau d'un raccord du flexible haute pression4.Buse obstruée. 5.Le filtre à eau est bouché6.Présence d'air dans le tuyau	<ol style="list-style-type: none">1.Voir la section 'Utiliser la lance'2.Le débit d'eau doit être au minimum de 19LPM3.Serrez. Appliquez du scotch isolant si nécessaire.4.Voir la section 'Entretien de la lance' pour la procédure correcte5. Retirez et nettoyez le filtre6.Eteindre le moteur, puis la source d'eau. Déconnectez la source du raccord d'arrivée d'eau et faire couler la source d'eau pour chasser l'air du tuyau. Lorsque le flux d'eau est constant, fermez la source d'eau. Reconnectez la source avec le raccord d'arrivée d'eau et ouvrir la source d'eau. Appuyez sur la gâchette pour chasser l'air restant.

GUIDE DE DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
Pas ou peu de pression (rodage)	7. Le volet d'étrangleur est sur la position OUVERT 8. Levier de régime n'est pas sur FAST / RAPIDE 9. Le flexible haute pression est trop long	7. Positionnez le volet d'étranglement sur NO CHOKE 9. Positionnez le levier de régime sur FAST / RAPIDE 10. Utilisez un flexible haute pression de moins de 15m
Les produits chimiques ne sont pas pompés	1. La lance n'est pas en basse pression 2. Le filtre des produits chimique est bouché 3. L'écran pour produits chimique n'est pas dans le produit. 4. Le produit chimique est trop épais. 5. Le flexible est trop long. 6. Les produits chimiques sont amassés dans l'injecteur de produits	1. Voir la section 'Utilisation de la lance' de ce manuel 2. Nettoyer le filtre 3. Assurez-vous que l'extrémité du tuyau à produits chimique soit immergé dans le produit chimique. 4. Diluez le produit chimique. Les produits doivent être de la consistance de l'eau. 5. Allongez le tuyau d'arrivée d'eau et non le flexible. 6. Nettoyez ou remplacez les pièces
Pas ou peu de pression (après utilisation normale du nettoyeur.)	1. Joints ou emballages usés. 2. Valves usées ou obstruées. 3. Piston de décharge usé.	1. Vérifiez et remplacez 2. Vérifiez et remplacez 3. Vérifiez et remplacez
L'eau coule du pistolet/lance	1. Rondelles en O usée ou usées. 2. Raccord des tuyau mal serrés	1. Vérifiez et remplacez 2. Serrez
De l'huile coule de la pompe	1. Joint usés 2. Bouchon de vidange mal vissé 3. Rondelle du bouchon usée 4. Rondelle du bouchon de remplissage usée 5. Pompe trop remplie 6. Huile utilisée non adaptée 7. Bouchon d'évent bouché	1. Vérifiez et remplacez 2. Serrez 3. Vérifiez et remplacez 4. Vérifiez et remplacez 5. Vérifiez la quantité 6. Vidangez et remplissez d'huile et quantité adaptées 7. Nettoyez et soufflez dedans pour déloger toute poussière. Remplacez en cas de problème persistant
Le pompe vibre	1. Buse obstruée.	1. Voir 'Entretien de la lance'

GUIDE DE DEPANNAGE

TROUVEZ UN CENTER D'ENTRETIEN ET DE REPARTION VERS CHEZ VOUS

Essence	Utilisez une essence de bonne qualité et sans plomb Ajoutez un stabilisateur dans le réservoir et faire tourner le moteur 5 minutes avant stockage
Huile	Huile Pompe: Voir manuel du propriétaire fournie avec cet appareil Huile Moteur: Voir le manuel du propriétaire moteur fourni avec cet appareil Certains appareils sont équipés d'un détecteur manque d'huile. La quantité adéquate d'huile doit être ajoutée sans quoi le moteur ne démarre pas
Eau	Utilisez de l'eau froide uniquement N'utilisez pas l'appareil avec un filtre bouché ou manquant N'utilisez pas l'appareil sans une source d'eau adéquate d'un débit de 19Lpm et pression de 20 PSI
Ajustement de pression	Le réglage de pression en sortie d'usine est fait pour un nettoyage optimal Si vous devez diminuer la pression, voir le manuel pour la procédure correcte.
Pompe	Appuyez la gâchette toutes les 2 minutes si le moteur tourne Ne laissez pas l'eau geler dans la pompe Pour le remisage en temps froids, voir le manuel pour la procédure correcte.
Mode circuit fermé	Ne laissez jamais l'appareil en marche plus de 2 minutes sans appuyer la gâchette, sinon, vous pouvez endommager l'appareil.
Tuyaux	Ne laissez pas les tuyaux entrer en contact avec le silencieux pendant et juste après utilisation Ne tirez jamais le tuyau pour déplacer l'appareil
Moteur	Ne tentez pas d'ajuster la puissance sans consulter le manuel ou un centre d'entretien agréé. Ajoutez un stabilisateur dans le réservoir et faire tourner le moteur 5 minutes avant stockage Toujours ouvrir la source d'eau avant de démarrer.
Produits chimiques	Utilisez toujours des avons et produits conçus pour le nettoyeur haute pression.
Buse	Gardez la buse débouchée. Voir le manuel pour le nettoyage Le savon et les produits chimiques ne peuvent être utilisés en haute pression. Utilisez l'assez pression seulement.
Planning d'entretien	Suivre le planning d'entretien pour le moteur et la pompe. Voir les manuels
Remisage et temps froids	Pompez de l'eau propre à travers le tuyau pour produits chimique Ajoutez un stabilisateur dans le réservoir et faire tourner le moteur 5 minutes avant stockage Ne laissez pas l'eau geler dans la pompe, pistolet, ou tuyau et lance. Pour le remisage en temps froids, voir le manuel pour la procédure correcte.

TOUJOURS LIRE LES MANUELS FOURNIS AVEC L'APPAREIL

MISE AU REBUT

Si vous décidez de ne plus utiliser cet appareil, il est recommandé de retirer le cordon électrique.

Gardez hors de portée des enfants dans tous les cas.

Cette machine est considérée comme déchet spécial. Démontez et regroupez en pièces similaires et mettez au rebut selon les réglementations locales.

N'utilisez pas des pièces de rebut comme pièces de rechange.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Disposez de l'emballage correctement

L'emballage peut être recyclé.

Ne jetez pas l'emballage comme un déchet ordinaire. Disposez correctement de ce dernier dans les déchets recyclables.



Disposez de vieilles machines correctement

Les machines contiennent des matériaux qui peuvent être recyclés.

Disposez de vieilles machines correctement. Les piles, l'huile, et autres substances similaires ne doivent pas être jetées dans la nature. Disposez de vieilles machines avec le service de collecte appropriés

NETTOYEUR HAUTE PRESSION
NHP5.5L, NHP7LP et NHP13LP

Déclaration Conformité CE
CE declaration Conformity
Dichiarazione Conformita CE



Je soussigné - The undersigned - Il sottoscritto:

Société – Company - Azienda :

PROSUD

ZA Entraigues – 05200 EMBRUN

Tel: 04 92 43 88 07

Déclare que les modèles de Nettoyeurs haute pression thermiques de marque :

Declare that the following thermic pressure washer brand name:

Dichiara che le seguente smacchiatori alta pressione termichi di marca:



Modèle machine / moteur **NHP13LP** équipé d'un moteur OHV 389cm3 (13HP)

Model machine / engine **NHP5.5L** équipé d'un moteur OHV 163cm3 (5.5HP)

Modello macchina / motore **NHP7LP** équipé d'un moteur OHV 210cm3 (7HP)

Sont conformes à :

Are in accordance with :

Sono in conformita con :

- Directive Machine / Machinery Directive 2004/108/EC

Pour la conformité à ces directives, ont été utilisées les normes ci-dessous :

For the directives conformity checking; the following standards have been used :

Per il controllo della conformita alle directive sopra indicate sono state usate le normative
seguinte:

EN 55012:2007+A1

EN 61000-6-1:2007

98/37/CE

Pression :

NHP5.5L=154 bar (2200PSI)

Pressure :

NHP7LP=186 bar (2700PSI)

Presione :

NHP13LP=248 bar (3600PSI)

Fait à :

Date :

Nom :

Fonction : PDG

Done at : EMBRUN

Date: 05/04/ 2014

Name : G. RARD

Function : Président General Manager

Fatto a :

Data:

Nome :

Funzione: Presidente Direttore Generale

